

OpDAT HP unbestückt / unequipped / non équipé

- de

Montagehinweis für den Installateur
- en

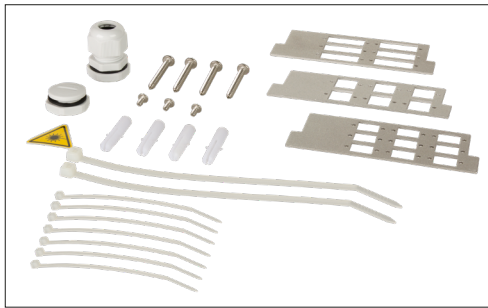
Mounting instruction for the installer
- fr

Notice de montage pour l'installateur

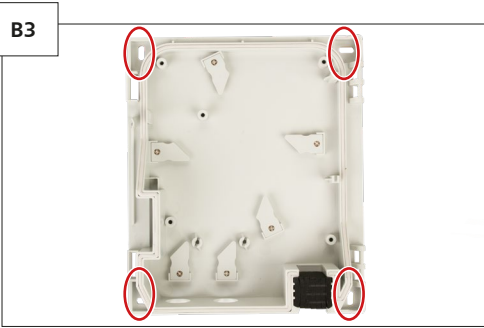
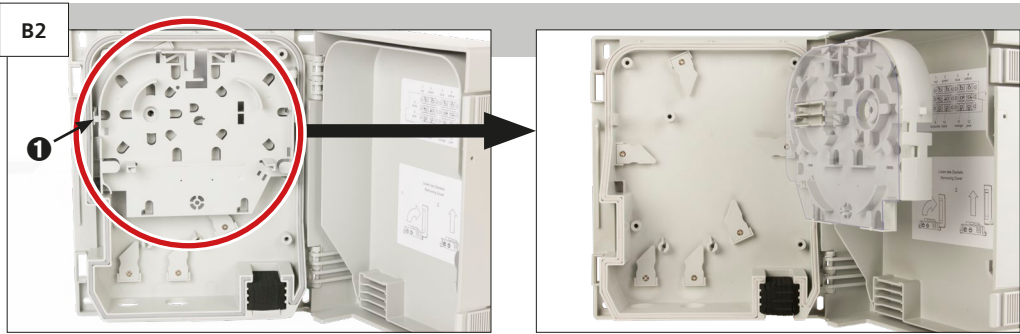
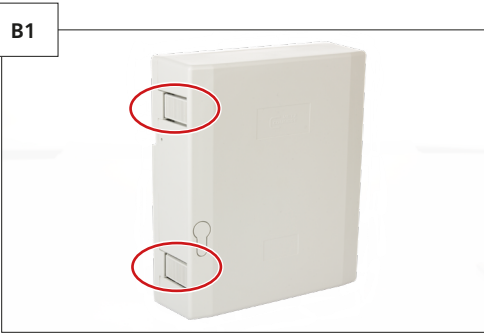
ohne Schloss / without lock / sans serrure
1503500000-E



mit Schloss / with lock / avec serrure
1503500000-F



B|



de

DEUTSCH

A| Sicherheitshinweise

i

HINWEIS

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

!

WARNUNG

!

Für die Montage, Inbetriebnahme und den Einsatz des Geräts sind die jeweils länderspezifisch gültigen Arbeitsschutz-, Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten und folgendes zu beachten:

- Facharbeiter oder Installateure werden darauf hingewiesen, dass sie sich vor der Installation oder Wartung der Geräte vorschriftsmäßig entladen müssen.
- Montage-, Wartungs- und Installationsarbeiten an den Geräten dürfen grundsätzlich nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Qualifiziertes Fachpersonal im Sinne dieser Anleitung sind Personen, die mit den beschriebenen Geräten vertraut sind und über eine ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikation verfügen.

i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.

1503500000-E

1503500000-F

B| Montagevorbereitung

- B1 Deckel öffnen**
Zum Öffnen der Box die beiden Hebel drücken. Bei der abschließbaren Version zuerst das Schloss öffnen. Der Deckel ist abnehmbar. Näheres dazu finden Sie in der Innenseite des Deckels.
- B2 Spleißkassetten-Abdeckung nach oben klappen:**
Den kleinen Hebel ❶ nach außen drücken und die Spleißkassette nach oben heraus klappen. Die Spleißkassette ist abnehmbar. Hierfür die Spleißkassette nach oben aus der Halterung nehmen.

- B3 Wandbefestigung**
Die Wandbefestigung erfolgt über die Langlöcher in den Ecken.

en

ENGLISH

A| Safety instructions

i

NOTE

Avoid connection errors!
Read installation instructions carefully before connecting!

!

WARNING

!

Follow the applicable country-specific safety at work rules, the regulations for the prevention of accidents and safety regulations when mounting, bringing into service and using the device and observe the following:

- Technicians and/or installers are informed that they have to electrically discharge themselves as prescribed before installation or maintenance of the devices.
- Only qualified personnel is allowed to do mounting, maintenance and installation work on the devices.
- Qualified personnel in the sende of these instructions are persons who are well versed in the use and installation of such devices and who possess the necessary qualification for their job.

i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.

1503500000-E

1503500000-F

B| Mounting preparation

B1 Open the cover
To open the box, press the two levers. With the lockable version it is necessary to open the lock first. The cover is removable, for details look inside the cover.

B2 Fold up the splice tray cover:
Push the small lever ❶ outwards and fold up the splice tray. The splice tray is removable. Take the splice tray upwards out of the holder

B3 Wall mounting
The slot holes in the corners are designed for wall mounting.

fr

FRANÇAIS

A| Avis de sécurité

i

NOTICE

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

!

AVERTISSEMENT

!

Pour le montage, la mise en service et l'utilisation de l'appareil il faut respecter les règlements en vigueur selon le pays concernant la protection au travail, la prévention des accidents et la sécurité et de respecter aussi les avis suivants :

- Des travailleur qualifiés ou installateurs sont avertis qu'il est nécessaire de se décharger correctement de l'électricité avant d'installer ou d'entretenir l'appareil.
- Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer le montage et l'installation, voir paragraphe personnel qualifié.
- Du personnel qualifié au sens de ces instructions sont des personnes qui sont familiers avec les appareils décrits et dont le qualifications professionnelles sont en rapport avec leur travail.

B| Préparation du montage

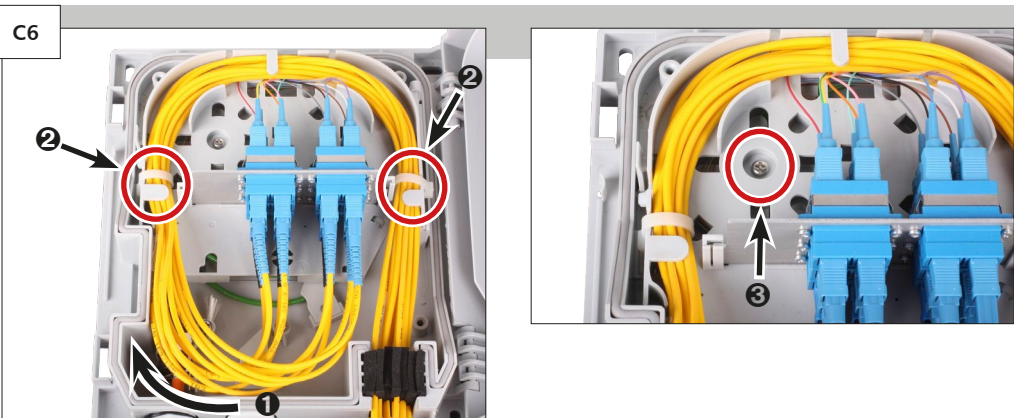
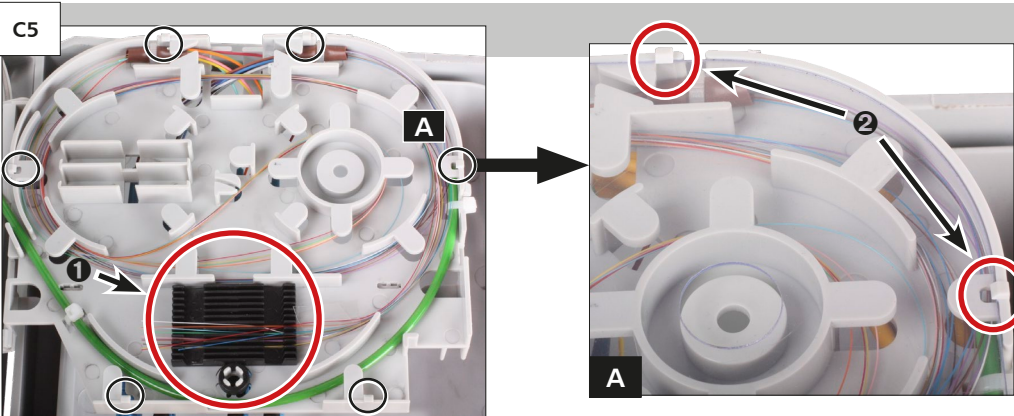
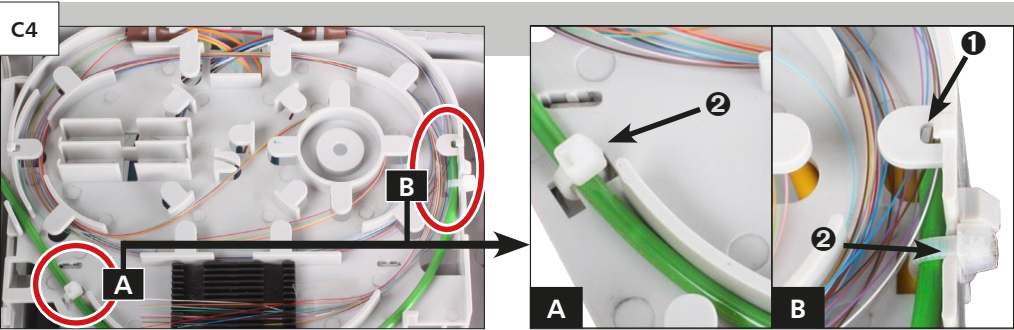
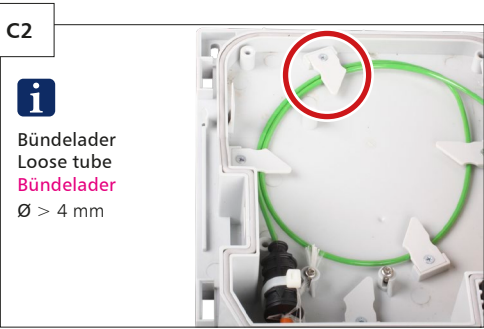
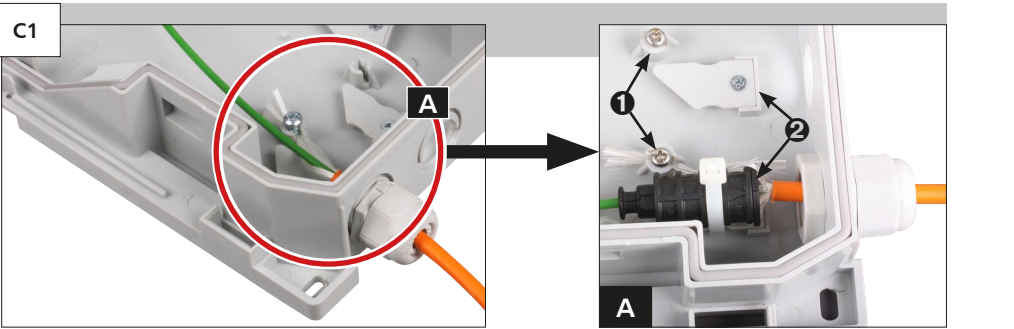
B1 Ouvrir le couvercle
Presser les deux leviers pour ouvrir la boîte. Pour la version verrouillable il faut d'abord ouvrir la serrure. Le couvercle se laisse enlever. Pour les détail voir à l'intérieur du couvercle.

B2 Relever le couvercle de la cassette d'épissures vers le haut :
Presser le petit levier ❶ vers l'extérieur et relever la cassette d'épissures vers le haut. La cassette d'épissures se laisse enlever. Pour cela sortir la cassette d'épissures de son support vers le haut.

B3 Fixation murale
Les trous oblongs aux coins sont destinés à la fixation murale.

METZ CONNECT GmbH | Im Tal 2 | 78176 Blumberg | Germany
Phone +49 7702 533-0 | Fax +49 7702 533-433 | info@metz-connect.com
Weitere technische Dokumentationen siehe / For more technical documentation see / Plus de documentation technique à télécharger sur www.metz-connect.com

C|



de

DEUTSCH

C| Montage

C1 Abgesetztes Kabel einführen und an der Zugentlastung befestigen.
Befestigung der Zugentlastung des Kabels ❶.
Möglichkeit zur Befestigung eines Gasblockers mit den großen beigelegten Kabelbindern ❷.

- Einbau einer Kabelverschraubung M25 möglich.
- Mindest-Abmantelllänge 160 cm.

C2 Bündelader Ø > 4 mm
Bei Bündeladern mit einem Durchmesser größer als 4 mm ist der obere Haltebügel zu entfernen.
Das Kunststoffröhrchen muss sich frei bewegen können.

C3 Bündelader einlegen und zur Spleißkassette führen
Bündelader unter den Haltebügeln in Pfeilrichtung legen und in die Spleißkassette führen.

C4 Die Bündelader hinter dem Haltebügel absetzen ❶.
Die Bündelader mit Kabelbindern an der Spleißkassette fixieren ❷.

C5 Fasern spleißen:
Die gespleißten Fasern in den Spleißhalter einlegen ❶.
Spleißkassetten Abdeckung aufsetzen:
Abdeckung unter die Rastnasen legen ❷.

C6 Patchkabel einlegen
Beim Einlegen der Patchkabel auf den Biegeradius der Kabel achten ❶.
Die Patchkabel an den dafür vorgesehenen Punkten mit Kabelbindern fixieren ❷.
Möglichkeit zur Fixierung der Spleißkassette mit einer der beigelegten Schraube M4x8 ❸.

en

ENGLISH

C| Mounting

C1 Insert the stripped cable and fix it to the strain relief.
Fix the strain relief of the cable here ❶.
Possibility for fixing a gas blocker with the large cable ties ❷.

- It is possible to mount a cable gland M25.
- Minimum stripping length 160 cm.

C2 Loose tube Ø > 4 mm
Remove the upper retaining clip for loose tubes with a diameter greater than 4 mm.
The plastic tube must be able to move freely.

C3 Insert the loose tube and lead it to the splice tray
Place the loose tube below the retaining clips in direction of the arrow and lead it to the splice tray.

C4 Strip the loose tube cable behind the retaining clip ❶.
Fix the loose tube with cable ties to the splice tray ❷.

C5 Splice the fibers:
Insert the spliced fibers into the splice holder ❶.
Place the splice tray cover:
Place the cover below the latches ❷.

C6 Insert the patch cord
Respect the bending radius of the cables when inserting the patch cord ❶.
Fix the patch cords with cable ties at the designated points ❷.
The splice tray can be fixed with one of the enclosed screws M4x8 ❸.

fr

FRANÇAIS

C| Montage

C1 Insérer le câble dénudé et le fixer à la décharge de traction.
Fixer la décharge de traction du câble ici ❶.
Possibilité de fixer un bloqueur de gaz avec les larges attaches-câbles ❷.

- Montage d'un presse-étoupe M25 possible.
- Longueur minimum de dénudage 160 cm.

C2 Tube à structure libre d'un diamètre > 4 mm
Il faut enlever l'étrier de blocage supérieur pour les tubes à structure libre d'un diamètre plus large que 4 mm.
Il est nécessaire que le tube plastique puisse bouger librement.

C3 Insérer le tube à structure libre et le mener à la cassette d'épissures
Placer le tube à structure libre en-dessous des étriers de fixation en direction de la flèche et le mener à la cassette d'épissures.

C4 Dénuder le tube à structure libre derrière l'étrier de fixation ❶.
Fixer le tube à structure libre à la cassette d'épissures avec des attaches-câbles ❷.

C5 Epissurer les fibres :
Insérer les fibres épissurées au support d'épissures ❶.
Remettre le couvercle de la cassette d'épissures :
Placer le couvercle en-dessous des crochets d'arrêt ❷.

C6 Insérer le cordon de brassage
Faire attention au rayon de courbure des câbles en insérant le cordon de brassage ❶.
Fixer les cordons de brassage avec des attaches-câbles aux points prévus à cet effet ❷.
La cassette d'épissures peut être fixée avec une des vis M4x8 fournies en accessoire ❸.

